

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **75 (1957)**

Heft 55

PDF erstellt am: **21.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 55 Bern, Donnerstag 7. März 1957

75. Jahrgang — 75<sup>e</sup> année

Berne, jeudi 7 mars 1957

N° 55

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;  
 Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsart: 22 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum;  
 Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm. ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
 Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
 Wiederinkraftsetzung und Aenderung der Allgemeinverbindlicherklärung im schweizerischen Dachdeckergewerbe. — Remise en vigueur et modification des arrêtés qui étendaient les conventions collectives des couvreurs. — Rimessa in vigore e modifica dei decreti del Consiglio federale concernenti il conferimento del carattere obbligatorio generale nel mestiere del copritetto in Svizzera.

#### Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Anerkannte Revisionsstellen für die schweizerischen Schiffseigentümer. — Institutions de revision reconnues pour les entreprises des propriétaires de navires suisses. — Uffici di revisione riconosciuti per le imprese di proprietari di navi svizzere.  
 Postverkehr mit Ungarn; Geschenksendungen. — Service postal avec la Hongrie; envois de dons.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

1. Schuldbrief Nr. 6, ausgestellt am 3. Juli 1884, lautend auf Fr. 416 mit Fr. 2500 Vorgang, 4½ Prozent Zins, neuinzsig, Lichtmess, lastend auf dem Grundstück Nr. 89 a des Rohner Peter, Zimmermann, ledig, Oberegg;  
 2. Schuldbrief Nr. 32, ausgestellt am 7. Juni 1886, lautend auf Fr. 333 mit Fr. 4667 Vorgang, 5 Prozent Zins, Handwechsel, neuinzsig, Lichtmess, lastend auf dem Grundstück Nr. 137 e des Bischofberger Wendelin, Unterdorf, Oberegg.

Gemäss Entscheid des Bezirksgerichtes Oberegg vom 27. Februar 1957 werden die unbekannt Inhaber dieser Schuldbriefe gemäss Art. 870 ZGB, 981 ff. OR, Art. 24 und 26 EG zum ZGB aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist, von der ersten Ausschreibung an gerechnet, dem Präsidenten des Bezirksgerichtes Oberegg vorzuweisen, ansonst diese als kraftlos erklärt werden (166<sup>a</sup>)

Appenzell, den 2. März 1957. I. A. Die Gerichtskanzlei.

Es wird vermisst: Schuldbrief Nr. 1, vom 19. August 1927, Belege Serie II, Nr. 4800, von Fr. 19 000, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Nr. 2324 des Grundbuchamtes Bern III, Eigentum des Christoph Albert Mauron, Buchdrucker, wohnhaft in Meiringen, und Edmund Arthur Mauron, SBB-Beamter, wohnhaft in Lausanne.

Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist von der ersten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen. Nach unbenutztem Ablauf dieser Frist wird der Titel kraftlos erklärt. (167<sup>a</sup>)

Meiringen, 1. März 1957. Der Gerichtspräsident von Oberhasli: Schmidhauser.

Vermisst werden: 10 Inhaberaktien der Bau A.G., Zug, Nrn. 188 bis 197, zu nom. Fr. 1000.

Die unbekannt Inhaber dieser Werttitel werden hiermit aufgefordert, die Aktien bis längstens 1. September 1957 beim unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt würden. (163<sup>a</sup>)

Zug, den 27. Februar 1957. Kantonsgerichtspräsident Zug: Dr. Fried. Iten.

Le président du Tribunal civil I de Neuchâtel somme, conformément aux art. 981 et ss CO, le détenteur inconnu de l'action «Crédit Foncier Neuchâtelois», de 500 fr., capital nominal, au porteur, N° 9974, coupon du dividende de 1950 et suivants attachés, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel dans un délai expirant le 20 septembre 1957, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (173<sup>a</sup>)

Neuchâtel, le 5 mars 1957. Le président du Tribunal civil I: Ph. Mayor.

Nous, président du Tribunal du district de Courtelary, sommons: Le ou les détenteurs éventuels du bon de caisse, «au porteur», de la Caisse d'Epargne du district de Courtelary, N° 3778, de 5000 fr., au taux de 3%, créé le 22 décembre 1949, de le produire au Greffe du Tribunal à Courte-

lary ou de se faire connaître dans un délai de six mois, dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 983 CO). (162<sup>a</sup>)

Courtelary, le 28 février 1957. Le président du Tribunal: O. Troehler.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Urteil des Bezirksrichters Oberklettgau vom 18. Januar 1957 sind kraftlos erklärt worden:

1. Schuldbrief vom 9. Juni 1932, von Fr. 2000, lastend auf Grundbuch Neunkirch alt Nr. 119, lautend auf Heinrich Wehrli, 1880, zum Wiesenhof, von und in Hallau, sowie auf den Inhaber als Gläubiger;

2. Schuldbrief vom 6. September 1921, von Fr. 6000, lastend im 1. Rang auf Grundbuch Neunkirch Nr. 2, lautend auf Ziegelei Paradies A.-G., in Schlatt, als Schuldnerin und Grundeigentümerin, sowie auf den Inhaber als Gläubiger;

3. Schuldbrief vom 27. Dezember 1912, von Fr. 8000, lastend im 1. Rang auf Grundbuch Löhningen Nr. 10, lautend auf die Erbengemeinschaft des Emil Bollinger-Müller, 1886, Löhningen, als Schuldnerin und Grundeigentümerin, sowie auf die Spar- und Leihkasse Löhningen als Gläubigerin;

4. Schuldbrief vom 9. Februar 1938, von Fr. 2000, lastend im 1. Rang auf Grundbuch Löhningen Nr. 171, lautend auf Robert Spöndli-Walter, 1888, Jakobs, Landwirt, von und in Löhningen, als Schuldner und Grundeigentümer, sowie auf den Inhaber als Gläubiger.

Durch Urteil des Bezirksrichters Unterklettgau vom 22. Januar 1957 sind kraftlos erklärt worden:

5. Realkautionsurkunde vom 1. Oktober 1892, von Fr. 600, lastend im 1. Rang auf Grundbuch Oberhallau GZ Nr. 6124 a, lautend ursprünglich auf Emil Ochsner-Glinz, 1872, von und in Oberhallau, — heute auf Ochsner-Glinz Emils Erbengemeinschaft, in Oberhallau, als Schuldner, auf Ochsner-Glinz Emils Erbengemeinschaft, in Oberhallau, als Grundeigentümer, und auf die Kirchengutsverwaltung Oberhallau als Gläubigerin;

6. Realkautionsurkunde vom 27. November 1894, von Fr. 1375, lautend ursprünglich auf Emil Ochsner-Glinz, 1872, von und in Oberhallau, — heute auf Ochsner-Glinz Emils Erbengemeinschaft, in Oberhallau, als Schuldner und auf Ochsner-Glinz Emils Erbengemeinschaft, in Oberhallau, als Grundeigentümer; der Gläubiger ist unbekannt;

7. Realkautionsurkunde vom 10. Oktober 1908, von Fr. 900, lastend auf Grundbuch Hallau alt Nr. 1240, lautend auf Heinrich Wehrli, 1880, zum Wiesenhof, von und in Hallau, als Schuldner und Grundeigentümer, sowie auf den Inhaber als Gläubiger;

8. Inhaberschuldbrief vom 24. September 1929, von Fr. 1200, lastend im 1. Rang auf Grundbuch Wilchingen alt Nr. 6036, lautend auf Erben des Weissenberger-Ebner Karl Albert, 1883, Weissweil, als Schuldner und Grundeigentümer, sowie auf den Inhaber als Gläubiger. (171)

Schaffhausen, den 4. März 1957.

Dr. A. Winzeler, Gerichtsschreiber.

Die folgenden Zertifikate der Schweizerisch-Amerikanischen-Stickerei-Industrie-Gesellschaft in Glarus, nämlich:

Zertifikat Nr. 203 über 100 Stammaktien  
 Zertifikat Nr. 204 über 13 Stammaktien  
 Zertifikat Nr. 205 über 25 Stammaktien  
 Zertifikat Nr. 206 über 25 Stammaktien

sind vom Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus unterm 4. März 1957 als kraftlos erklärt worden. (170)

Glarus, den 4. März 1957.

Der Zivilgerichtspräsident: Dr. H. Becker-Lien.

Der Schuldbrief vom 20. August 1930 zugunsten der Ersparniskasse Olten, von 1700 Fr., haftend als Gesamtpfandrecht auf Grundbuch Hauenstein-Ifenthal Nrn. 418 und 419, je im ersten Rang, wird kraftlos erklärt.

Olten, den 6. März 1957. (174)

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen: Dr. Alfred Rötheli.

Am 23. Februar 1957 hat der Amtsgerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten die 2¼prozentige Inhaberschuldverschreibung Nr. 2494 der Spar- und Leihkasse Bucheggberg, in Lütterswil, im Betrage von Fr. 3000, ausgestellt am 29. Dezember 1941, verfallen am 30. Dezember 1955, kraftlos erklärt.

Solothen, den 4. März 1957. (172)

Der Amtsgerichtsschreiber von Bucheggberg-Kriegstetten: K. Flury.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

## Zürich — Zurich — Zurigo

3. März 1957.

Genossenschaft der Schweizerischen Ferien-Zeitung (Société coopérative du Journal suisse de Vacances) (Co-operative Society of the Swiss Holidays Journal), in Zürich 6 (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1947, Seite 1855). Diese Genossenschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. (Eintragung mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 22. Januar 1957.)

4. März 1957. Büromaschinen usw.

Addo AG, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1955, Seite 2906), Handel mit Büromaschinen und Geräten aller Art usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Johann Koch, von und in Zürich, und Albert Schiessel, von und in Zürich.

4. März 1957. Immobilien usw.

Kornhof G. m. b. H., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1952, Seite 1419). Die Gesellschafterversammlung vom 22. Februar 1957 hat die Statuten abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und die Verwertung von Immobilien sowie den Handel mit Waren aller Art. Einzelprokura ist erteilt worden an Walter Kaufmann, von Basel, in Opfikon.

4. März 1957.

Milchgenossenschaft Dänikon, in Dänikon (SHAB. Nr. 41 vom 20. Februar 1953, Seite 405). Die Unterschrift von Fritz Gassmann ist erloschen. Neu ist als Aktuar in die Verwaltung gewählt worden: Oskar Seckinger, von Würenlos, in Hüttikon. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift.

4. März 1957. Ingenieurbureau.

A. V. Lutz & Co., vorm. Huber & Lutz, in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1955, Seite 154), Ingenieurbureau. Der Kommanditär Franz Lutz ist ausgeschieden.

4. März 1957. Gummistempel usw.

Speckert & Klein, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1954, Seite 383), Fabrikation und Vertrieb von Gummistempeln, Gravuren usw. Die Prokura von Xaver Gruber ist erloschen.

4. März 1957. Thermoplastische Kunststoffartikel.

JKAPLAST, J. Kaltbrunner, in Erlenbach. Inhaber dieser Firma ist Jakob Kaltbrunner, von und in Erlenbach (Zürich). Einzelunterschrift ist erteilt an Rosa Kaltbrunner, geb. Peyer, von und in Erlenbach (Zürich). Herstellung und Verkauf thermoplastischer Kunststoffartikel, Haldenstrasse 2.

4. März 1957. Chemisch-technische Produkte.

Frieda Fuchs-Joss, in Zürich (SHAB. Nr. 297) vom 21. Dezember 1942, Seite 2890), Handel mit chemisch-technischen Produkten. Die Firmainhaberin hat infolge Wiederverhehlung den Familiennamen Giuliani und das Bürgerrecht von Aquila (Tessin) erhalten. Die Firma lautet Frieda Giuliani-Fuchs. Der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB. zugestimmt. Neues Geschäftsdomizil: Schöneggstrasse 28.

4. März 1957.

Bau- & Finanz A.G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1952, Seite 1105), Erwerb und Ueberbauung von Grundstücken usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1957, Seite 508), im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

4. März 1957.

Milchgenossenschaft Schwamendingen, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1955, Seite 758). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 17. Dezember 1956 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

4. März 1957. Baumwoll- und Leinenwaren.

M. Fessel, in Zürich (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1949, Seite 1514), Handel in Baumwoll- und Leinenwaren. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

4. März 1957. Beteiligungen usw.

Komarin A.G. (Komarin S.A.) (Komarin Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. Februar 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, den Verkauf und die Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen und von Wertschriften irgendwelcher Art, den Import und den Export von und den Handel mit Waren aller Art, die Tätigkeit von Vertretungs- und Kommissionsgeschäften sowie Vermittlungs- und Transitgeschäften jeder Art, den Bau, den Kauf, den Verkauf, die Miete, die Vermietung, die Ausrüstung und den Betrieb von Schiffen aller Art und die Tätigkeit von Geschäften jeder Art, die mit ihrem Zwecke indirekt im Zusammenhang stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan und, solange ihre Adressen bekannt sind, ausserdem mit eingeschriebener Post. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Raymond Perret, von La Sagne (Neuenburg), in Zürich. Geschäftsdomizil: Voltastrasse 84 in Zürich 7 (bei Raymond Perret).

4. März 1957.

Schweizer-Annoncen A.G. «ASSA» Allgemeine Schweizerische Annoncen-Expedition (Annonces Suisses S.A. «ASSA» Société Générale Suisse de Publicité) (Annunci Svizzeri S.A. «ASSA» Società Generale Svizzera di Pubblicità) (Swiss Advertisements Ltd. «ASSA» Swiss General Advertising Agency), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 297 vom 21. Dezember 1953, Seite 8095). Guido Essig ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Hans Carl Klausner, nun in Erlenbach (Zürich), und Robert Jaquet; sie bleiben zugleich Direktoren und führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis sind gewählt worden Marc Wolfarth, von und in Neuenburg, dieser zugleich als Vizepräsident, und Olivier Reverdin, von und in Genf. Vizedirektor Jacques Leu ist nun Bürger von Zürich.

4. März 1957.

«Swissair» Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1957, Seite 390). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an: Fritz Barth, von Mülligen (Aargau), in Zürich; Herbert Suter, von Kölliken, in Zürich; Dr. Friedrich Kummer, von Limpach, in Zürich; Hans Joos, von Basel, in Zürich; Georg Schmid, von Dietwil (Aargau) und Luzern; in Zürich; Max Spoerri, von Winterthur, in Zollikon, und Albert Westermann, von Genf, in Zürich.

4. März 1957.

«Amag» Automobil- & Motoren A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 191 vom 16. August 1956, Seite 2113). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an: Josef Bättig, von Rickenbach (Luzern), in Zürich. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, wurde erteilt an: Robert Fuchsli, von Einsiedeln und Wädenswil, in Zürich; Ernst Peter, von Wald (Zürich), in Zürich; Erwin Schmitt, von und in Zürich, und Eduard Winiger, von Muri (Aargau), in Zürich.

4. März 1957. Beteiligungen usw.

Paul Kern A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1956, Seite 530), Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmen usw. James Harwood Darton ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

4. März 1957.

Bankag Bank-Aktiengesellschaft für Vermögensverwaltung und Wertchriftenverkehr, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 162 vom 13. Juli 1956, Seite 1839). Emil Winkler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

4. März 1957.

Kredag, Kredit-Organisation A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 233 vom 7. Oktober 1953, Seite 2383). Neues Geschäftsdomizil: Stauffacherstrasse 35 in Zürich 4 (Bureau Dr. Hermann Witzum).

4. März 1957. Sitzmöbel usw.

A. Rauch & Boll, in Zürich 9. Unter dieser Firma sind Albert Rauch, von Bergün, in Zürich 9, und Fridolin Boll, von Bergdietikon, in Wettingen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. Februar 1957 ihren Anfang genommen hat. Import von Waren verschiedener Art, insbesondere Sitzmöbeln. Schneegloggweg 7.

4. März 1957.

«Assac» Altstoff-Handel, Lufi & Bosshard, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1955, Seite 780). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Bern

4. März 1957. Textilien, Schmuckwaren.

Hans Steiger, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans Steiger, von Flawil, in Bern. Vertretungen von Textilien und Fantasie-Schmuckwaren. Scheuermattweg 14.

5. März 1957.

«Taxi-Charme» Maria Glinz, in Bern. Inhaberin der Firma ist Maria Glinz; von St. Gallen und Röthenbach i. E. (Bern), in Bern. Betrieb eines Taxiunternehmens. Schönbergweg 26.

5. März 1957. Tabakwaren, Zeitschriften usw.

Erna Schmid, in Bern. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes Jakob, Erna Schmid, geb. Nees, von Höri (Zürich), in Bern. Handel mit Tabakwaren, Raucherartikeln und Zeitschriften. Effingerstrasse 27.

5. März 1957. Taxi.

R. Frieden, in Bern. Inhaber der Firma ist Rudolf Frieden, von Rapperswil (Bern), in Bern. Betrieb eines Taxiunternehmens. Ahornweg 5.

5. März 1957. Haushaltapparate usw.

Marie-Louise Buntsehu, in Bern. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes Alfred, Marie-Louise Buntsehu, geb. Fahrni, von St. Silvester (Freiburg), in Bern. Handel mit Haushaltapparaten und -artikeln. Monbijoustrasse 20.

## Bureau Biel

4. März 1957. Haushaltapparate.

«Yvette» Haushaltapparate, Steinmann & Beer, in Biel, Vertrieb von Haushaltapparaten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1956, Seite 378). Die Gesellschaft ist seit dem 1. März 1957 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

4. März 1957. Technisches Bureau.

Jean-Louis Gaille, in Biel. Inhaber der Firma ist Jean-Louis Gaille, von Provence, in Biel. Technisches Bureau. Murtenstrasse 46.

## Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

5. März 1957.

Konsumgenossenschaft Boltigen und Umgebung, in Boltigen (SHAB. Nr. 207 vom 4. September 1956, Seite 2246). Hans Fahrni ist als Sekretär ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Sekretär wurde gewählt Arnold Grossen, von Frutigen, in Boltigen. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten oder dem Geschäftsleiter.

## Bureau de Courtelary

27 février 1957. Horlogerie.

Frédi Vuilleumier, à Tramelan. Le chef de la maison est Frédi Vuilleumier, de et à Tramelan. Terminage de mouvements d'horlogerie. Ouest 10.

4 mars 1957. Horlogerie.

Raoul Froidevaux, à Corgémont, terminage d'horlogerie (FOSC. du 26 juin 1953, N° 145, page 1554). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Raoul Froidevaux et fils», à Corgémont, ci-après inscrite.

4 mars 1957. Montres.

Raoul Froidevaux et fils, à Corgémont. Raoul Froidevaux et Robert Froidevaux, son fils, les deux du Noirmont, à Corgémont, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1957 et a repris l'actif et le passif de la maison «Raoul Froidevaux», à Corgémont, ci-dessus radiée. Terminage de montres.

5 mars 1957. Immeubles.

Situs Tramelan, à Tramelan. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but: l'amélioration des conditions de loge-

ment de l'ensemble de la population; l'achat en son nom de terrains sur lesquels elle fait construire des maisons d'habitation répondant aux exigences de l'hygiène et de l'économie domestique; l'achat d'immeubles bâtis présentant un intérêt pour la société. Les statuts portent la date du 2 mars 1957. Les parts sociales sont de 500 fr. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 3 à 5 membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec un autre administrateur. Le conseil d'administration est composé de: Jean Monti, président, d'Italie, à Tramelan; Léopold-Jean Monti, vice-président, de et à Tramelan; Carlo Monti, secrétaire, d'Italie, à Tramelan; Hugo Monti, de Tramelan, aux Breuleux, membre; Abbondio Monti, de et à Tramelan, membre. Locaux: rue Neuve 1. 5 mars 1957.

**G. Geller, garage de l'Ergeul, à Villeret.** Le chef de la maison est Gérard Gfeller, de Röthenbach i. E., à Villeret. Exploitation d'un garage, service d'une station d'essence, réparation et vente d'automobiles.

#### Bureau Fraubrunnen

4. März 1957. Landesprodukte, chem. Produkte, Brennmaterialien usw. **E. Steffen-Ris AG, in Utzenstorf** (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1955, Seite 2471). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. März 1957 ist der Zweck der Gesellschaft nun der Binnen-, Import- und Exporthandel mit Landesprodukten aller Art, chemischen und überhaupt allen Produkten für den landwirtschaftlichen Bedarf sowie Brennmaterialien, Brenn- und Nutzholz, die Lagerung von Waren aller Art, der Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte für Personen- und Lastwagen für eigene und fremde Rechnung sowie die Beteiligung an Unternehmen gleichen oder ähnlichen Zwecken. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

#### Bureau Frutigen

4. März 1957. Hotel.

**Frau E. Risacher, in Kandersteg, Betrieb des Hotels Tourist und Confiserie** (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1950, Seite 2271). Die Firma hat den Betrieb der Confiserie aufgegeben; sie betreibt nur noch das Hotel Tourist.

4. März 1957. Spezerei- und Textilwaren.

**Rud. Schranz-Jost, in Adelboden.** Inhaber dieser Firma ist Rudolf Schranz-Jost, von und in Adelboden. Spezerei- und Textilwarenhandlung. Stauden, Adelboden.

5. März 1957. Hotel.

**A. v. Allmen, in Frutigen, Betrieb des Hotels «Simplex»** (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1949, Seite 430). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

#### Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

4. März 1957.

**Kantonalbank von Bern, Agentur Meiringen, in Meiringen** (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1957, Seite 350). Die Prokura von Fritz Ringenberg, Agenturleiter, ist erloschen. Zum neuen Leiter der Agentur Meiringen wurde ernannt: Robert von Bergen, von Hasliberg, in Meiringen. Er führt Kollektivprokura.

#### Bureau de Moutier

4. März 1957. Boucherie, etc.

**Fritz Glück, à Tavaannes, boucherie-charcuterie** (FOSC. du 13 mars 1930, N° 60, page 522). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau Nidau

2. März 1957. Möbel.

**Gebr. Jost Aktiengesellschaft, in Nidau** (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1950, Seite 115). Der Verwaltungsrat besteht aus Hans Jost, von Wynigen, in Nidau, Präsident (bisher); Fritz Jost, von Wynigen, in Biel, Vizepräsident (neu); Ernst Jost, von Wynigen, in Nidau (neu). Das geschäftsführende Verwaltungsratsmitglied René Rein-Jost ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der Präsident des Verwaltungsrates zeichnet einzeln.

5. März 1957. Uhren.

**Fabrique d'Horlogerie A. Gerber S.A., bisher in Nidau, Fabrikation von und Handel mit Uhren und verwandten Artikeln, Aktiengesellschaft** (SHAB. Nr. 222 vom 21. September 1956, Seite 2395). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1957, Seite 578) im Handelsregister von Nidau von Amtes wegen gelöscht.

#### Bureau Thun

2. März 1957. Reklameschilder usw.

**Friedrich Trachsel, in Heimberg.** Inhaber der Firma ist Friedrich Trachsel, von Rüeggisberg (Bern), in Heimberg. Herstellung und Vertrieb von Reklame- und Anschriftschildern. Aarestrasse 32.

#### Schwyz — Schwytz — Svitto

4. März 1957. Strassenbau usw.

**Franz Vago A.G., Zweigniederlassung in Immensee, Gemeinde Küsnacht am Rigi.** Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Franz Vago A.G.», mit Sitz in Hasli-Wigoltingen (Thurgau), die den Betrieb von Bauunternehmen, insbesondere für Strassen- und Geleisebau sowie für Hoch- und Tiefbau, bezweckt und am 12. Juli 1955 im Handelsregister des Kantons Thurgau eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB. Nr. 155 vom 18. Juli 1955, Seite 1873), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 7. Februar 1957 in Immensee, Gemeinde Küsnacht am Rigi, eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch: Franz Vago, von Wigoltingen, in Hasli-Wigoltingen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift, sowie die Verwaltungsratsmitglieder Jacques Vago, von Wigoltingen, in Weinfelden; Richard Vago, von Wigoltingen, in Müllheim, und Dr. Hans Duttweiler, von und in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner führt Walter Bunier, von Trub, in Weinfelden, Prokura kollektiv mit einem andern Zeichnungsberechtigten. Domizil der Filiale: bei der Firma «Gebr. A. & C. Vanoli».

4. März 1957.

**Hans Stöckli, Möbel und Innenausbau, in Ibach, Gemeinde Schwyz.** Inhaber der Firma ist Hans Stöckli, von Hermetschwil (Aargau), in Ibach, Gemeinde Schwyz. Herstellung von Möbeln, Innenausbau-Arbeiten.

4. März 1957.

**Hotel Müller AG., in Gersau** (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1957, Seite 223). Emil Baggenstos ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. Heinrich Marfurt, von Reichenenthal und Luzern, in Luzern. Er zeichnet kollektiv mit einem andern Zeichnungsberechtigten. Der Verwaltungsratspräsident Emil Schwaller zeichnet nun kollektiv mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

#### Zug — Zoug — Zugo

5. März 1957. Liegenschaften usw.

**Renova Zug A.-G., in Zug.** Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. Februar und 5. März 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Ankauf und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken, von Schuldbriefen und andern Wertpapieren, die Erstellung von Neu- und Umbauten sowie den Handel mit Waren aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt 50 000 Fr. und ist eingeteilt in 50 Inhaberkonten zu 1000 Fr. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären, sofern ihre Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Anton Fähndrich, von Steinhausen, in Zug; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Poststrasse 30.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

4. März 1957. Gasthof usw.

**Karl Stupfel, in Neunkirch, Gasthof «Zum Bahnhof» und Bierdepot** (SHAB. Nr. 142 vom 20. Juni 1944, Seite 1383). Der Firmainhaber hat mit seiner Ehefrau Margrit, geb. Külling, durch Ehevertrag vom 31. Januar 1957 allgemeine Gütergemeinschaft vereinbart.

4. März 1957. Photographische Produkte usw.

**Otto Koch G.m.b.H., in Liquidation, in Schaffhausen, Handel en gros mit Photo- und technischen Produkten** (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1957, Seite 538). Nachdem die eidgenössische und die kantonale Steuerverwaltung der Löschung zugestimmt haben, wird die Gesellschaft gelöscht.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

2. März 1957. Optische Instrumente usw.

**Wild Heerbrugg AG (Wild Heerbrugg SA) (Wild Heerbrugg Ltd.), in Heerbrugg, Gemeinde Balgach, Fabrikation von und Handel mit optischen und mechanischen Instrumenten aller Art usw.** (SHAB. Nr. 137 vom 14. Juni 1956, Seite 1532). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Albert Graf, von Krattigen, in Balgach.

2. März 1957. Bureaumaschinen.

**Ruben Bruseh, in St. Gallen, Vertretung von Bureaumaschinen** (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1946, Seite 745). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Betriebes erloschen.

2. März 1957.

**Schwimmbad Lerehenfeld, in St. Gallen, Genossenschaft** (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1951, Seite 279). Die Unterschriften von Fritz Küffer, Präsident, Adolf Moser, Vizepräsident, Arnold Lehner, Aktuar, Otto Roth, Kassier, Dr. Josef Osterwalder und Elsi Hedinger sind erloschen. Das bisherige Mitglied der Verwaltung, Adolf Arnheiter, von und in St. Gallen, wurde in den Ausschuss gewählt. Neu wurden in die Verwaltung und in den Ausschuss gewählt: Max Pfister, von Klingnau, als Präsident; Hans Ramsauer, von Herisau, als Vizepräsident; Ernst Frischknecht, von Herisau, als Aktuar, sowie Willi Müller, von Krillberg-Wängi (Thurgau); Albert Eigenmann, von Waldkirch, und Eugen Lendi, von Walenstadt, als Mitglieder, alle in St. Gallen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Betriebsausschusses.

4. März 1957.

**Schweizerische Spar- & Kreditbank (Banque Suisse d'Epargne et de Crédit) (Banca Svizzera di Risparmio e di Credito), in St. Gallen, mit Zweigniederlassungen in Rorschach und Au, Aktiengesellschaft** (SHAB. Nr. 79 vom 5. April 1956, Seite 873). Dr. Friedrich Ditscher, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Gustav Doppler sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Erwin Schenker, von Däniken und Schönenwerd (Solothurn), in St. Gallen, wurde zum Präsidenten ernannt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

4. März 1957. Gipserei.

**E. Schiegg & Co., in St. Gallen, Gipsergeschäft, Kollektivgesellschaft** (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1955, Seite 2895). Der Gesellschafter Leo Schwizer ist am 1. Februar 1956 aus der Gesellschaft ausgeschieden.

4. März 1957. Milchprodukte usw.

**Karl Hochreitener, in St. Gallen, Handel mit Käse, Butter, weitem Milchprodukten, Kolonialwaren und Kunsthonigfabrikation** (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1952, Seite 1108). Die Geschäftsnatur wird erweitert durch Handel mit Liegenschaften.

4. März 1957. Stoffe, Mercerie usw.

**Anna Gall, Textilhaus, in Flums.** Inhaberin ist Anna Gall, von und in Flums, Handel mit Stoffen, Mercerien und Modewaren. Oberdorf.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

22. Februar 1957.

**Seehalden AG. Arosa, in Arosa.** Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 5. Februar 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Grundbesitz. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 10 Namenaktien zu Fr. 5000. Auf das Aktienkapital sind Fr. 40 000 einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Paul Zinsli, von Safien und Urmein, in Arosa.

5. März 1957. Baunternehmung.

**Seb. Fasolini & Söhne, in Sils i. D., Baunternehmung** (SHAB. Nr. 114 vom 20. Mai 1942, Seite 1135). Sebastiano Fasolini ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die übrigen Gesellschafter setzen das Gesellschaftsverhältnis fort unter der Firma **Gebrüder Fasolini** und zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien.

5. März 1957. Schlosserei usw.

**P. Davatz & Sohn, in Grüsch.** Unter dieser Firma haben Peter Davatz und Peter Davatz-Jenni, beide von Fanas, in Grüsch, eine Kollektivgesellschaft

eingegangen, die am 15. April 1954 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter führen Einzelunterschrift. Mechanische Schlosserei, sanitäre Anlagen und Schmiede.

5. März 1957.

Schaerer Bekleidungshaus Landquart, in Landquart, Gemeinde Igis, Handel mit Damen-, Herren- und Kinderbekleidung usw. (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1954, Seite 2454). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

12. Februar 1957.

Elektrizitätswerk Schiffmühle A.G., in Turgi (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1954, Seite 1570). In der Generalversammlung vom 21. Januar 1957 wurde die Erhöhung des Grundkapitals von bisher Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe von 500 neuen Namenaktien zu Fr. 1000. Sodann wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die weiteren Änderungen berühren die zu publizierenden Tatsachen nicht. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Dr. Paul Landolt, von Zürich, in Untersiggenthal. Er führt die Unterschrift nicht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

Rettifica.

Forini Cesare, in Minusio (FUSC. del 4 marzo 1957, N° 52, pagina 601). L'indicazione del genere di commercio viene completato con «cava di granto».

Distretto di Mendrisio

4 marzo 1957.

Bieri S.A. Fabbrica di Bigiotteria, in liquidazione, in Mendrisio (FUSC. del 9 ottobre 1956, N° 237, pagina 2560). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle autorità fiscali federale e cantonale.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

2 mars 1957. Immeubles.

S. I. Rivereuse C. S.A., à Renens. Suivant acte authentique et statuts du 12 février 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la gérance, la vente et l'échange de tous immeubles; elle pourra conclure toutes opérations financières ou autres en rapport avec le but social. Elle se propose d'acquérir, pour le prix de 37 000 fr., une parcelle de terrain de 878 m<sup>2</sup> sise sur le territoire de la commune de Renens, chemin des Côtes-Chemin du Chêne, provenant de la parcelle 988, feuille 33, actuellement propriété de Henri-Rodolphe Michaud. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. au porteur. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications et les convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Albert Favaz, de Penthéraz, à Pully, est désigné comme seul administrateur avec signature individuelle. Domicile légal de la société: Renens, rue de la Mèbre 2 (chez le notaire Antoine Glardon). Bureau de la société: à Pully-Port 1 (chez l'administrateur).

4 mars 1957. Immeubles.

L'Aube S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 11 avril 1950, page 932). L'administrateur Frédéric Bühler est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Joseph Matalon, de nationalité grecque, à Lausanne, président; Ozyasz Guttmann, de et à Lausanne, et Jean Tissot, de Montaubion-Chardonney, à Lausanne. La société est engagée par la seule signature individuelle du président Joseph Matalon. Le bureau est transféré: rue du Pré du Marché 28 (chez le président).

4 mars 1957. Cycles, motos, etc.

Charles Hahn et fils, à Lausanne, commerce de cycles et motos, accessoires, etc., société en nom collectif (FOSC. du 6 mars 1951, page 608). L'associé Charles Hahn-Schilt est décédé le 2 septembre 1956; la société est dissoute. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «Michel Hahn», à Prilly. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

4 mars 1957. Cycles, motos, etc.

Michel Hahn, à Prilly. Le chef de la maison est Michel Hahn, allié Courvoisier, de Fontainemelon (Neuchâtel), à Prilly, lequel reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Charles Hahn et fils», à Lausanne, radiée. Commerce de cycles et motos, accessoires pour autos, motos et vélos et toutes fournitures pour l'industrie. Chemin des Plumeaux 25.

4 mars 1957. Couleurs, vernis, articles de confiserie, etc.

Robert Sudan, à Lausanne, commerce, représentation, fabrication de couleurs et vernis et d'articles de droguerie (FOSC. du 12 mai 1955, page 1268). Le genre de commerce est complété par: commerce et représentation d'articles de confiserie, de marchandises et articles de diverse nature.

4 mars 1957. Immeubles.

La Diamantine S.A., à Pully, toutes opérations immobilières (FOSC. du 14 octobre 1954, page 2628). L'administrateur Albert Fontannaz est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Philippe Galland, de Genève, à Lausanne, président, et Harold Burnier, de Lutry, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur. Le bureau du siège légal est à Pully, Château Sec 16 (dans l'immeuble de la société). Bureau de la société: St-Pierre 3, à Lausanne (chez MM. Burnier et Galland).

4 mars 1957. Immeubles.

Le Pécos B., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 2 novembre 1951, page 2733). L'administratrice Blanche Chapuis est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Est nommée seule administratrice, avec signature individuelle, Marie Courvoisier, de Donneloye, à Orny (Vaud). Le bureau est transféré: place St-François 5 (dans les bureaux de l'Agence Immobilière Edouard Jomini).

Bureau de Morges

28 février 1957. Articles en ciment, etc.

Préfabrication S.A. Gollion, précédemment à Gollion (FOSC. du 16 décembre 1955, N° 295, page 3228). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 9 février 1957, la société a décidé de transférer son siège social à Bussigny et de modifier sa raison so-

ciale en Préfabrication S.A. Bussigny. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but: la fabrication et le commerce d'articles en ciment; l'achat, la location et la vente de tous immeubles bâtis ou non; la construction de tous bâtiments locatifs, ainsi que l'exploitation de gravières. Les statuts originaux portent la date du 26 juin 1954. Le capital social de 110 000 fr., divisé en 110 actions au porteur de 1000 fr., est entièrement libéré. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'1 à 5 membres. Bernard Martignier, d'Éclépens et Vaulion, à La Chaux-de-Fonds, est unique administrateur avec signature individuelle. Les fondateurs de la société sont André Dorier, d'Arzier et la Muide, à Lausanne, et André Erard, du Noirmont, à Renens, signant individuellement, la signature collective d'André Erard étant radiée. Bureaux: dans ses locaux, à Bussigny.

28 février 1957. Dénrées coloniales, etc.

Demaurex Frères S.A., à Morges (FOSC. du 3 novembre 1954, page 2817). Ernest Horisberger et Jean Demaurex, jusqu'ici fondateurs de la société, deviennent directeurs. Ils signent désormais collectivement à deux entre eux ou avec l'une des personnes suivantes: Pierre Demaurex, de Gilly et Vinzel, à Morges, directeur (nouveau), Paul Reymond et Elisa Chauvet, fondateurs de la société (déjà inscrits). Les procurations de Richard Focking, Ernest Horisberger et Jean Demaurex sont radiées. La société est d'autre part engagée par la signature individuelle des administrateurs Paul, Ernest et Henri Demaurex (déjà inscrits).

Bureau de Nyon

2 mars 1957. Maçonnerie.

Louis Nicola, à Begnins, entreprise de maçonnerie (FOSC. du 21 janvier 1932, page 164). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

2 mars 1957. Maçonnerie.

Nicola Frères, à Begnins. René et Marcel Nicola, de et à Begnins, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1957. Entreprise de maçonnerie.

Bureau de Vevey

28 février 1957.

Vacu-Lug Tractor's Pneus S.A., à La Tour de Peilz (FOSC. du 4 décembre 1953, page 2941). Gérald Walther, de Rougemont (Vaud), à Pully, est administrateur. Il signe collectivement à deux et remplace Henry-Salomon Walther, décédé, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

Nachtrag.

Eggel und Zuber, Spenglerei und Installationen, in Naters, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1957). Zur Vertretung der Gesellschaft ist einzig Paul Zuber ermächtigt.

4. März 1957.

Meinrad Stoffel, Schuhwaren & Reparaturwerkstatt, in Brig (SHAB. Nr. 255 vom 1. November 1954). Diese Firma hat ihren Sitz nach Visp verlegt. Die Geschäftsnatur wird erweitert durch Uebernahme von Vertretungen für Schuhwaren und chemische Produkte.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle

28 février 1957.

Syndicat d'élevage bovin de La Brévine, à La Brévine, société coopérative (FOSC. du 22 juillet 1947, N° 168, page 2076). Robert Sausser, de La Brévine, y domicilié, est président et Jules Giroud, des Bayards (Neuchâtel), à Sur les Gez, commune de La Brévine, secrétaire-caissier. Les signatures d'Alexis Sandoz et Paul Yersin sont éteintes. Ils signent collectivement à deux.

Bureau de Neuchâtel

28 février 1957. Installations sanitaires.

Scheidegger & Cie, à Neuchâtel, entreprise d'installations sanitaires, société en commandite (FOSC. du 23 avril 1951, N° 93, page 985). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1956. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

2 mars 1957. Cadrans.

Lesehot & Cie, à Neuchâtel, commerce et fabrication de cadrans émail et métal en tous genres pour l'horlogerie, société en nom collectif (FOSC. du 21 août 1956, N° 195, page 2148). La maison a conféré procuration à Henri Bourquin, de La Côte-aux-Fées et Les Verrières, à Neuchâtel, avec signature collective à deux avec l'un ou l'autre des deux associés.

Genf — Genève — Ginevra

23 février 1957. Coffres-forts, etc.

Société Commerciale PRODOMO S.A., Genève, à Genève, achat, vente et représentation de coffres-forts, etc. (FOSC. du 14 septembre 1951, page 2300). Les pouvoirs de Pierre Tocanier, administrateur décédé, sont radiés. Louis Currat, de Genève, à Carouge, a été nommé curateur.

1<sup>er</sup> mars 1957. Appareils électriques, etc.

«ABC» C. Calliseh, à Genève, commerce et représentation d'appareils électriques et d'articles de diverses natures (FOSC. du 2 octobre 1953, page 2343). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

1<sup>er</sup> mars 1957.

Agence Agricole A. Fangazio, à Meyrin, commerce de produits agricoles, d'aliments pour animaux et de semences sélectionnées (FOSC. du 19 novembre 1951, page 2873). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

1<sup>er</sup> mars 1957. Tabacs, etc.

R. Miescher, à Genève, commerce de tabacs, journaux et papeterie (FOSC. du 8 juin 1951, page 1390). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

1<sup>er</sup> mars 1957. Modes.

Mme Henriette Pelichet, à Genève, commerce de modes (FOSC. du 17 avril 1941, page 732). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

1<sup>er</sup> mars 1957. Epicerie-primeurs.

Vve Bernard Sastre, à Genève, commerce d'épicerie-primeurs (FOSC. du 6 juillet 1936, page 1648). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

1<sup>er</sup> mars 1957. Alimentation.

Jean Sastre, à Genève. Chef de la maison: Jean Sastre, de et à Genève. Commerce d'alimentation. 7, rue Henri-Mussard.

1<sup>er</sup> mars 1957.

Société Immobilière du Carrefour de Conches, à Chêne-Bougeries, société anonyme (FOSC. du 21 novembre 1950, page 2985). Les pouvoirs de Paul Veillon, membre et président du conseil, décedé, sont radiés. Albert Lombard, administrateur (inscrit), a été nommé président du conseil.

1<sup>er</sup> mars 1957. Affaires immobilières, etc.

Fipcrfa S. A., à Chêne-Bougeries, affaires immobilières, etc. (FOSC. du 9 août 1948, page 2221). Conseil d'administration: Albert Lombard, président, de Genève, à Chêne-Bougeries, Charles Boveyron, secrétaire (inscrit), et François Perrcard (inscrit jusqu'ici comme président), lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de François Lombard, administrateur dont les fonctions ont pris fin, sont radiés.

1<sup>er</sup> mars 1957. Tous produits, etc.

Prata S. A., à Genève, achat, vente, importation, exportation et représentation de tous produits, etc. (FOSC. du 12 octobre 1954, page 2605). Nouveaux bureaux: 13, rue Bellot.

1<sup>er</sup> mars 1957. Maçonnerie, etc.

S. Rezzonico S. A., à Genève, entreprise de maçonnerie, etc. (FOSC. du 5 octobre 1956, page 2525). Nouveaux locaux: 13, chemin des Cottages.

1<sup>er</sup> mars 1957.

SUISAMERIS, Société financière et commerciale pour l'Amérique du Sud S. A., à Genève (FOSC. du 9 avril 1956, page 902). Les pouvoirs d'Eméric Kann, administrateur démissionnaire, sont radiés.

1<sup>er</sup> mars 1957. Spécialités et produits pharmaceutiques, etc.

Etablissement Phapar S. à R. I., à Genève, spécialités et produits pharmaceutiques, etc. (FOSC. du 27 mai 1955, page 1393). Domicile de la société: 67, avenue Wendt, chez Albin Kohly.

1<sup>er</sup> mars 1957. Participations.

Amsel S. A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 13 février 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but de participer à toutes entreprises commerciales, industrielles, financières, mobilières ou immobilières notamment dans les fabriques de tubes sises à l'étranger et, à cet effet, d'administrer toutes participations financières, de fournir toutes garanties, de cautionner et d'effectuer toutes opérations en relation avec le but social. La société ne fera pas appel au public pour obtenir des dépôts de fonds. Elle n'exercera aucune activité dans le canton de Genève sauf toutefois celle qui est strictement nécessaire à son administration. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 900 fr. chacune, au porteur, et de 50 actions de 100 fr. chacune, nominatives. Il est entièrement libéré. L'assemblée générale est convoquée par un avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce, organe de publicité de la société, pour les actions au porteur, et par lettre recommandée à chaque actionnaire, pour les actions nominatives. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Pierre Atteslander, président, de et à Genève; Erwin Haymann, secrétaire, de Zurich, à Genève; Hugo Amsel, de nationalité israélienne, à Tel-Aviv (Israël); Maurice Chapuis, de Collonge-Bellerive, à Genève, et Isaac Feldstein, apatride, à Genève. La société est engagée par Pierre Atteslander signant collectivement avec Erwin Haymann ou Hugo Amsel ou par Erwin Haymann signant collectivement avec Isaac Feldstein. Bureaux: 60, rue du Rhône.

1<sup>er</sup> mars 1957. Bois de toutes essences pour la menuiserie, etc.

«Sciabois» Adrien Evard, à Genève, commerce en gros de bois de toutes essences pour la menuiserie et charpenterie et parquets (FOSC. du 20 juillet 1955, page 1902). La raison est radiée par suite de remise du commerce. L'actif et le passif sont repris par la société «Sciabois S.A.», à Vernier.

1<sup>er</sup> mars 1957. Bois de toutes essences pour la menuiserie, etc.

Sciabois S.A., à Vernier. Suivant acte authentique et statuts du 27 février 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet le commerce en gros de bois de toutes essences pour la menuiserie, la charpenterie et les parquets ainsi que toutes opérations s'y rattachant. Le capital social, entièrement libéré, est de 75 000 fr., divisé en 150 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Il a été fait apport à la société: 1) de l'actif et du passif du commerce de bois en gros exploité à Genève, rue Général-Dufour, sous la raison individuelle «Sciabois» Adrien Evard, radiée, sur la base d'un bilan au 15 septembre 1956, annexé aux statuts, présentant un actif de 176 338.50 fr. et un passif de 150 305 fr., laissant un solde actif net de 26 033.50 fr. L'apport est fait et accepté pour le prix de 26 033.50 fr. Ce montant est imputé à concurrence de 25 000 fr. sur le capital en libération complète de 50 actions de 500 fr. souscrites par l'apporteur, celui-ci restant créancier de la société pour le solde; 2) d'une voiture automobile VW, modèle 1955. Cet apport est fait et accepté pour la somme de 5000 fr. Ce montant est imputé entièrement sur le capital social en libération complète de 10 actions de 500 fr. souscrites par l'apporteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Adrien-Fritz Evard, de Chézard-Saint-Martin (Neuchâtel), à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Locaux: 10, chemin de la Croisette.

2 mars 1957. Exploitation agricole, etc.

Ernest Chavaz, à Collonge-Bellerive, exploitation agricole et vente de lait spécial (FOSC. du 15 mai 1930, page 1036). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

2 mars 1957. Articles de voyage, etc.

Henri Muff, à Genève, commerce et fabrication d'articles de voyage et maroquinerie (FOSC. du 30 juin 1950, page 1713). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

2 mars 1957. Articles de voyage, etc.

Marguerite Muff, à Genève. Chef de la maison: Marguerite-Hélène Muff, née Augsburg, de Neuenkirch (Lucerne), à Genève, épouse autorisée et séparée de biens d'Henri Muff. Commerce et fabrication d'articles de voyage et maroquinerie. 24, rue du Cendrier.

2 mars 1957.

«Garage du Bouchet» C. Rogivue, à Vernier. Chef de la maison: Claude Rogivue, d'Essertes s. Oron (Vaud), à Vernier, séparé de biens de Gladys-Olga, née Légeret. Exploitation d'un garage, station-service et atelier de réparation pour tous véhicules à moteur. Commerce de véhicules à moteur et représentation d'articles de la branche automobile. Cointrin, 54-56, route de Meyrin.

2 mars 1957. Récupération des ordures ménagères, etc.

Lucien Rosée, à Lancy. Chef de la maison: Lucien-Emile Rosée, de nationalité française, à Lancy. Exploitation d'une entreprise de récupération des ordures ménagères. Petit-Lancy, chemin de la Caroline.

2 mars 1957.

Société Financière Austrler, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 août 1952, page 1989). Cette société est radiée d'office du registre du commerce de Genève par suite du transfert de son siège à Sion (Valais) (FOSC. du 29 janvier 1957, page 284).

2 mars 1957. Dégraissage des pièces métalliques, etc.

Protec S.A., à Genève, exploitation, tant industrielle que commerciale et financière, d'une invention relative à un dispositif de dégraissage des pièces métalliques, etc. (FOSC. du 1<sup>er</sup> février 1956, page 281). Les pouvoirs d'André Loewer, membre et président du conseil démissionnaire, sont radiés. Walter Meier (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

2 mars 1957.

Société Immobilière du Square Bellevue, Lettre D, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 décembre 1950, page 3220). Jean Giot, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs des administrateurs Henri Meyer, Henri Martin et Arnold Gossauer, démissionnaires, sont radiés. Domicile de la société: 6, place du Molard, bureaux de la Régie Foncière S.A.

2 mars 1957.

Société Immobilière Jonction Rue du Vélodrome, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 octobre 1954, page 2554). Conseil d'administration: Pierre Lombard, président, de Genève, à Bellevue, et Jean-Jacques Gautier, secrétaire, de Genève, à Chêne-Bougeries, lesquels signent individuellement. Les pouvoirs de Jean Giot, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: 6, rue Diday, banque Pictet et Cie.

2 mars 1957.

Société Immobilière «Anthinéa», précédemment à Thônex, société anonyme (FOSC. du 9 septembre 1954, page 2309). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 26 février 1957 le siège social a été transféré à Genève. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Les pouvoirs de Richard Jeandin, administrateur dont les fonctions ont pris fin, sont radiés. Victor Martin (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) reste seul administrateur et signe dorénavant individuellement. Domicile: 2-4, place de la Fusterie, régie Victor Martin.

2 mars 1957. Objets manufacturés ou non, etc.

Innova S.A., à Genève (FOSC. du 20 octobre 1955, page 2656). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 février 1957, la société a décidé: 1) d'étendre son but qui sera désormais le suivant: l'importation, l'exportation, la représentation, l'achat et la vente, en Suisse et à l'étranger, de tous objets manufacturés ou non et de matières premières, produits agricoles et alimentaires, produits du sol et du sous-sol, la finition et le montage de tous articles souvenirs et bijouterie de fantaisie; 2) de porter son capital de 50 000 fr. à 70 000 fr., par l'émission de 40 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec une créance contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est donc de 70 000 fr., entièrement libéré, divisé en 140 actions de 500 fr. chacune, au porteur.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

### Wiederinkraftsetzung und Aenderung

der Allgemeinverbindlicherklärungen im schweizerischen Dachdeckergerber

Der Bundesrat hat am 12. Februar 1957 beschlossen,

- die Allgemeinverbindlicherklärung der Vereinbar über Löhne, Lohnzulagen und Absenkschädigungen im schweizerischen Dachdeckergerber bis Ende 1957 wieder in Kraft zu setzen sowie
- die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrags im schweizerischen Dachdeckergerber ebenfalls bis Ende 1957 wieder in Kraft zu setzen und gleichzeitig die von den Vertragsparteien vereinbarte Verbesserung der vertraglichen Ferienskala allgemeinverbindlich zu erklären.

Beide Beschlüsse sind im Bundesblatt vom 1. März 1957 veröffentlicht. Separatabzüge sind beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern erhältlich. (AA. 517)

Bern, den 7. März 1957.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

### Remise en vigueur et modification

des arrêtés qui étendaient les conventions collectives des couvreurs

Par arrêtés du 12 février 1957, le Conseil fédéral a remis en vigueur, avec effet à fin 1957: a) son arrêté qui étendait la convention collective sur les salaires et leurs suppléments et sur les indemnités d'absence des couvreurs;

- son arrêté qui étendait la convention collective nationale des couvreurs; en outre, il a étendu le champ d'application de la nouvelle clause qui prévoit une augmentation plus rapide de la durée des vacances.

Les deux nouveaux arrêtés ont été publiés dans la Feuille fédérale du 1<sup>er</sup> mars 1957. Des tirages à part sont en vente au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale à Berne.

Berne, le 7 mars 1957.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

### Rimessa in vigore e modifica

dei decreti del Consiglio federale concernenti il conferimento del carattere obbligatorio generale nel mestiere del copritetto in Svizzera

In data 12 febbraio 1957, il Consiglio federale ha deciso:

- di rimettere in vigore, con effetto fino al 31 dicembre 1957, il suo decreto che conferiva carattere obbligatorio generale alla convenzione collettiva concernente i salari, i supplementi di salario e le indennità d'assenza nel mestiere del copritetto in Svizzera;
- di rimettere in vigore, con effetto fino al 31 dicembre 1957, il suo decreto che conferiva carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il mestiere del copritetto in Svizzera, estendendo l'obbligatorietà generale ad una modifica del contratto convenuta tra le parti, modifica comportante un miglioramento delle disposizioni sulle vacanze.

I due decreti del Consiglio federale sono stati pubblicati nel Foglio federale del 1<sup>o</sup> marzo 1957. Le tirature a parte possono essere ritirate presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berna.

Berna, il 7 marzo 1957.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Anerkannte Revisionsstellen für die schweizerischen Schiffseigentümer

Am 15. Februar 1957 hat der Bundesrat, im Sinne von Artikel 26 des Seeschiffahrtsgesetzes vom 23. September 1953, als Revisionsstellen für die schweizerischen Schiffseigentümer anerkannt:

Consilia-Fiduciaire, Basel.  
Neutra Treuhand A.-G., Zürich.  
Revisionsverband G.m.b.H., Zürich.  
Schweizerische Revisionsgesellschaft A.-G., Zürich.  
Schweizerische Treuhandgesellschaft, Basel.  
Treuhand-Gesellschaft «Lemano», Lausanne.  
Westschweizerische Treuhandgesellschaft Ofor A.G., Genf.

### Institutions de revision reconnues pour les entreprises des propriétaires de navires suisses

Le 15 février 1957, le Conseil fédéral a reconnu comme institutions de revision des entreprises des propriétaires de navires suisses, au sens de l'article 26 de la loi maritime du 23 septembre 1953:

Consilia-Fiduciaire, Bâle.  
Neutra S.A. Fiduciaire, Zurich.  
Société Anonyme Fiduciaire Suisse, Bâle.  
Société Fiduciaire «Lemano», Lausanne.  
Société Fiduciaire Romande Ofor S.A., Genève.  
Société Suisse de Révisions S.A., Zurich.  
Syndicat de révision Société à responsabilité limitée, Zurich.

### Uffici di revisione riconosciuti per le imprese di proprietari di navi svizzere

Il 15 febbraio 1957, il Consiglio federale ha riconosciuto come uffici di revisione delle imprese di proprietari di navi svizzere, nel senso dell'articolo 26 della legge marittima del 23 settembre 1953:

Consilia-Fiduciaire, Basilea.  
Neutra S.A. Fiduciaria, Zurigo.  
Società Anonima Fiduciaria Svizzera, Basilea.  
Società Fiduciaria «Lemano», Losanna.  
Società Fiduciaria della Svizzera Occidentale Ofor S.A., Ginevra.  
Società Svizzera di Revisioni S.A., Zurigo.  
Syndicat de révision Società à responsabilité limitée, Zurigo.

### Postverkehr mit Ungarn; Geschenksendungen

(PTT) Geschenksendungen nach Ungarn sind im Bestimmungsland grundsätzlich wieder zollpflichtig. Allgemein zollfrei zugelassen sind nur getragene Kleider und Schuhe an Privatpersonen, Medikamente in vom Arzt verschrie-

benen Mengen an Bedürftige sowie Geschenksendungen an das Ungarische Rote Kreuz, sofern sie zur unentgeltlichen Verteilung bestimmt sind. Nicht mit Zoll belegt werden ausserdem die nachstehend bezeichneten Waren:

Biskuit, Kuchen, Teigwaren, Mehl, Kinder-Nährmittel, Milchpulver, Fleisch (Ursprungs- und Fleischschauzeugnis erforderlich), Arbeitskleider, Schürzen, Kleider für Kleinkinder, Kleinkinderartikel, auch aus Gummi, Schuhe und Sandalen für Kinder, Wasch- und Toilettenseife, Waschpulver, Spielzeuge.

Konserven in Büchsen oder in anderen hermetisch verschlossenen Verpackungen sind in Geschenksendungen unzulässig.

Die geschenkten Waren müssen ausschliesslich dem persönlichen Gebrauch des Empfängers oder seiner Familie dienen. Jede Geschenksendung muss von zwei detaillierten Inhaltsverzeichnissen (wenn möglich in ungarischer Sprache) begleitet sein, wovon eines ins Paket zu legen ist. Geschenksendungen, die den aufgezählten Bedingungen nicht entsprechen, werden dem Absender zurückgesandt oder nach der von ihm auf der Begleitadresse vermerkten Vorverfügung behandelt.

Auskünfte über die in Geschenkpaketen jährlich zugelassenen Waren und Mengen, die ohne besondere Bewilligung eingeführt werden können, erteilen die Poststellen. 55. 7. 3. 57.

### Service postal avec la Hongrie; envois de dons

(PTT) Les envois de dons à destination de la Hongrie sont, en principe, à nouveau passibles de droits de douane dans ce pays. Ne sont, d'une manière générale, admis en franchise de droits de douane que les habits et les souliers usagés pour des particuliers, les médicaments destinés à des nécessiteux, dans les quantités prescrites par le médecin, et les envois de dons adressés à la Croix-Rouge hongroise, en tant que les marchandises contenues dans ces colis soient distribuées gratuitement. De plus, les marchandises indiquées ci-dessous sont également exemptes de taxes douanières:

Biscuits, gâteaux, pâtes alimentaires, farine, aliments pour enfants, lait en poudre, viande (certificat d'origine et certificat d'inspection des viandes sont nécessaires), vêtements de travail, tabliers, vêtements pour bébés, articles pour bébés (aussi articles en caoutchouc), souliers et sandales pour enfants, savon de lessive et de toilette, poudre à lessive, jouets.

Les conserves en boîtes ou autres récipients hermétiquement fermés ne sont pas admises dans les envois de dons.

Les marchandises contenues dans les colis-cadeaux doivent être destinées à l'usage exclusif du destinataire ou de sa famille. Chaque envoi-cadeau doit être accompagné de deux listes détaillées du contenu (si possible en langue hongroise), dont une sera insérée dans le colis. Les colis-cadeaux qui ne répondent pas aux conditions précitées sont renvoyés à l'expéditeur ou traités selon les dispositions indiquées par lui sur le bulletin d'expédition.

Les offices de poste renseignent sur les marchandises et les quantités dont l'importation annuelle dans des colis-cadeaux est admise sans autorisation spéciale. 55. 7. 3. 57.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.



S.A. NAVI-FER A.G.

BASEL

Rheinschiffahrt - Internat. Transporte

Zuverlässige Bedienung

Tel. (061) 22 97 37  
Télégr.: NAVIFERSA  
Telex: 62123

### Der springende Punkt...

bei allen CARFA-Produkten, ob Kohlepapier, Farbbänder, Stempelkissen oder Matrizen, ist die

### CARFA-Garantie

Sie bürgt für sorgfältige Herstellung in einer modern eingerichteten Fabrik in Péry/Biel und zuverlässige und prompte Lieferung.

Der Bürobedarfsartikel-Markt gehört dem Fachgeschäft



Maison bien connue de la Suisse romande établie depuis 25 ans et spécialisée dans la branche cafés et thés chères

### collaborateur actif et dévoué

avec apport financier, et qui pourrait seconder le chef de l'entreprise.  
Possibilité de reprendre l'affaire plus tard pour propre compte.

Offres sous chiffre PV 6458 L. à Publicitas Lausanne.  
Intermédiaire et curieux s'abstenir!

### KURHAUS und med. KLINIK das ganze Jahr geöffnet



Ob Luzern, 600 m. ü. M. Für Ruhe und Erholung. Behandlung innerer Krankheiten, Diätetiken, physikalische Therapie, synkardiale Massage.  
Chefarzt Dr. med. H. Meler-Schefer FMH.  
Prospekte durch die Direktion W. Bossi,  
Tel. (041) 2 02 04/6

Seit über 30 Jahren bestehende, vorwiegend mit steuerrechtlichen Mandaten beauftragte

### Treuhand-Aktiengesellschaft

mit ausgedehntem Kundenkreis an ausgewiesenen, kapitalkräftigen Fachmann zu übergeben.

Offerten gefl. unter Chiffre P 9857 Y an Publicitas Bern.

## GLARO AG., FRIBOURG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 18. März 1957, nachmittags 15.00 Uhr  
im Restaurant «Gambrius» (I. Stock) in Fribourg  
(Gebäude Hôtel de Fribourg)

#### Traktanden:

1. Berichterstattung der Verwaltung über das Geschäftsjahr 1956.
2. Jahresrechnung mit Revisorenbericht. Decharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Revisorenbericht, Geschäftsbericht und Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes, liegen ab heute zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Gesellschaftssitz in Fribourg auf. Dasselbst können bis zum 14. März 1957 die Eintrittskarten für die Generalversammlung bezogen werden.

Fribourg, den 7. März 1957.

GLARO AG.

Dr. Georges Wänder  
Präsident des Verwaltungsrates

## BERICHTIGUNG

der Generalversammlungs-Publikation aus Nr. 52 vom 4. März 1957.

## SOCIÉTÉ GÉNÉRALE ALSACIENNE DE BANQUE ALLGEMEINE ELSÄSSISCHE BANKGESELLSCHAFT

Siège social: Strasbourg, 4, rue Joseph-Massol

Im zweiten Abschnitt betr. ausserordentliche Generalversammlung muss es heissen:  
«Ermächtigung des Verwaltungsrates zur Erhöhung des Gesellschaftskapitals von 200 Millionen Francs auf 400 Millionen Francs...»  
und nicht:  
«Ermässigung des Verwaltungsrates...»

## BODENKREDITBANK IN BASEL

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der Donnerstag, den 28. März 1957, nachmittags 15 Uhr, im Gebäude des Kaufmännischen Vereins, Sitzungszimmer, 1. Stock, Aeschengraben 15, Basel, stattfindenden

### 47. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

#### Tagesordnung:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Betriebsrechnung für das Jahr 1956 sowie der Berichte der Kontrollstelle und der Gesellschaft für Bankrevisionen.
2. Beschlussfassung über Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Betriebsrechnung.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Bilanz und Betriebsrechnung für das Jahr 1956 mit den Berichten der Kontrollstelle und der Gesellschaft für Bankrevisionen liegen vom 7. März 1957 an im Geschäftslokal, Aeschengraben 11, in Basel, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, werden gebeten, Zutrittskarten spätestens bis 25. März 1957 gegen Hinterlage ihrer von einem Bordereau begleiteten Aktien oder gegen sonstigen genügenden Ausweis über deren Hinterlegung bei einer andern Bank bei folgenden Stellen zu beziehen:

an unserer Kasse, Aeschengraben 11, in Basel;  
beim Schweizerischen Bankverein in Basel, seinen Geschäftssitzen und Zweigniederlassungen in der Schweiz.

Gemäss § 15 der Statuten ist die Generalversammlung nur beschlussfähig, wenn mindestens der fünfte Teil des Grundkapitals vertreten ist.

Für den Fall, dass die Versammlung diese Bedingung nicht erfüllen sollte, werden die Aktionäre zu einer unmittelbar daran anschliessenden

#### zweiten Generalversammlung

eingeladen, die mit der gleichen Tagesordnung, ohne Rücksicht auf die Zahl der vertretenen Aktien zu beschliessen haben wird. Der Ort der Versammlung und die Bedingungen für die Teilnahme sind die gleichen wie für die erste Versammlung. Die Zutrittskarten zur ersten berechtigten den Inhaber gleichzeitig zur Teilnahme an der allfälligen zweiten Versammlung.

Basel, den 7. März 1957.

Der Verwaltungsrat.

## Banque Genevoise de Commerce et de Crédit

(fondée en 1868)

### Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 27 mars 1957, à 16 heures, Chambre de commerce, rue Petitot 8, Genève (salle du 1<sup>er</sup> étage).

#### Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Rapport de gestion pour l'exercice 1956, comptes annuels et bilan au 31 décembre 1956.
- 2<sup>o</sup> Rapport des contrôleurs.
- 3<sup>o</sup> a) Approbation des comptes de 1956 et décharge aux organes responsables;  
b) Attribution du bénéfice.
- 4<sup>o</sup> Election d'administrateurs.
- 5<sup>o</sup> Election de contrôleurs.
- 6<sup>o</sup> Propositions individuelles.

Messieurs les actionnaires désirant assister à l'assemblée devront déposer leurs titres au siège social, place de Hollande, à Genève, avant le vingt-quatre mars 1957, dernier délai, contre délivrance de la carte d'admission.

Le bilan, le compte de profits et pertes et les rapports de gestion et des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires au siège social, à partir du 16 mars 1957.

Genève, le 7 mars 1957.

Le conseil d'administration.

## Société des Chaux et Ciments de la Suisse romande Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 22 mars 1957, à 15 heures, à la Banque Cantonale Vaudoise (salle du Conseil général, 2<sup>e</sup> étage), à Lausanne. Feuille de présence dès 14 heures 30.

#### Ordre du jour:

Opérations et nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 12 mars 1957, au siège de la société, place St-François 12, à Lausanne, où les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au 21 mars 1957 contre justification de la propriété des titres.

Lausanne, le 20 février 1957.

Le conseil d'administration.

## Société anonyme COCKERILL-OUGREE

Siège social: SERAING

Registre du commerce de Liège N° 77.635

L'assemblée générale extraordinaire réunie le 25 février 1957 n'a pu débiter, les actionnaires qui y ont pris part en personne ou par mandataire ne représentant pas la moitié du capital.

En conséquence, Messieurs les actionnaires sont invités à assister à une nouvelle ASSEMBLÉE GÉNÉRALE EXTRAORDINAIRE qui se tiendra avec le même ordre du jour, à Seraing, avenue A. Greiner, N° 1, le lundi 25 mars 1957, à 10 heures. Cette assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre des titres qui y seront représentés.

#### ORDRE DU JOUR:

A) 1. Proposition d'absorption de la Société anonyme SAMBRE-ESCAUT dont le siège social est à Fontaine-l'Évêque, par voie d'apport par cette société, de toute sa situation active et passive à la date du premier octobre mil neuf cent cinquante-six, rien excepté ni réservé, toutes les opérations réalisées depuis cette date par la société apporteuse étant pour compte de la Société anonyme COCKERILL-OUGREE, à charge pour cette dernière de supporter tout le passif, frais, impôts et charges quelconques à résulter de l'apport et de la liquidation de la Société anonyme SAMBRE-ESCAUT.

2. Constatation que sur les vingt-quatre mille cinq cent vingt-huit actions sans désignation de valeur, représentant le capital de la Société anonyme SAMBRE-ESCAUT, la Société anonyme COCKERILL-OUGREE en possède six mille cinq cent vingt-huit, qui seront annulées.

3. En vue de réaliser cette opération, augmentation du capital social à concurrence de quatorze millions quatre cent mille francs, pour le porter de deux milliards sept cent soixante millions de francs à deux milliards sept cent septante-quatre millions quatre cent mille francs, par la création de sept mille deux cents parts sociales nouvelles sans mention de valeur du même type et jouissant à partir du premier janvier mil neuf cent cinquante-sept, des mêmes droits et avantages que les parts sociales existantes.

4. Attribution à la Société anonyme SAMBRE-ESCAUT, en rémunération de son apport:

a) des sept mille deux cents parts sociales nouvelles, entièrement libérées, à répartir entre tous les actionnaires de la Société anonyme SAMBRE-ESCAUT, autres que la Société anonyme COCKERILL-OUGREE, dans la proportion de deux parts sociales pour cinq actions de la Société anonyme SAMBRE-ESCAUT.

Pour faciliter cette répartition, création de coupures d'un dixième de part sociale, coupures qui jouiront du dixième des droits et avantages afférents à la part entière.

b) d'une somme en espèces de trois millions six cent mille francs, à répartir entre tous les actionnaires de la Société anonyme SAMBRE-ESCAUT, autres que la Société anonyme COCKERILL-OUGREE, à raison de deux cents francs par action de la société apporteuse.

La répartition des parts sociales et le paiement de la somme de deux cents francs par action aux actionnaires de la Société anonyme SAMBRE-ESCAUT se feront par les soins des liquidateurs de ladite société.

5. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration de réaliser l'opération d'absorption décidée par l'assemblée, d'accepter l'apport par absorption à la Société anonyme COCKERILL-OUGREE du patrimoine de la Société anonyme SAMBRE-ESCAUT, sous les charges et conditions ci-dessus précisées et de faire constater en forme authentique que cette absorption et, par voie de conséquence, l'augmentation du capital décidée par l'assemblée, sont entièrement réalisées.

B) 1. Proposition d'augmentation du capital social, à concurrence de six cent nonante-trois millions six cent mille francs, par la création de trois cent quarante-six mille huit cents parts sociales nouvelles sans mention de valeur à émettre contre espèces, aux prix de deux mille francs chacune, augmenté:

a) d'une prime d'émission de six cents francs par titre, à affecter à un compte de réserve indisponible;

b) d'une somme de cent quarante-cinq francs par titre, pour frais d'émission, soit deux mille sept cent quarante-cinq francs par part sociale nouvelle.

Ces parts sociales, qui devront être entièrement libérées, seront du même type et jouiront des mêmes droits que les parts anciennes; elles bénéficieront pour l'exercice en cours du dividende éventuel attribué aux parts sociales anciennes.

Pour autant que l'augmentation du capital décidée en vue de rémunérer partiellement l'apport par absorption du patrimoine de la Société anonyme SAMBRE-ESCAUT ait été réalisée, cette seconde augmentation du capital aura pour effet de porter celui-ci de deux milliards sept cent septante-quatre millions quatre cent mille francs à trois milliards quatre cent soixante-huit millions de francs.

2. Souscription des trois cent quarante-six mille huit cents parts sociales nouvelles au prix de deux mille francs majoré de la prime d'émission de six cents francs, soit deux mille six cents francs par titre, au cours même de l'assemblée, à charge pour les preneurs de supporter tous les frais d'émission et d'offrir les titres nouveaux aux actionnaires par voie de souscription publique, dans un délai à fixer par le conseil d'administration, au prix de deux mille francs, majoré de la prime d'émission de six cents francs et d'une somme de cent quarante-cinq francs pour frais d'émission, soit au prix de deux mille sept cent quarante-cinq francs par titre et sans attribution de fraction:

a) à titre irréductible, dans la proportion d'une part sociale nouvelle pour quatre parts sociales anciennes;

b) à titre réductible, pour les parts sociales nouvelles éventuellement disponibles après l'exercice du droit de souscription irréductible.

3. Constatation de la réalisation de l'augmentation du capital.

C) Modification aux statuts:

Article cinq: pour mettre le texte des deux premiers alinéas de cet article en concordance avec les décisions prises par l'assemblée.

Article sept: pour remplacer le texte de cet article par un ensemble de dispositions qui constitueront l'historique du capital.

Dépôt des titres et des procurations jusqu'au 19 mars 1957 dans les établissements suivants:

à Bâle: MM. Heusser & Co.  
Société de Banque Suisse  
à Zurich: Crédit Suisse.

Pour autant qu'ils soient maintenus, les dépôts de titres effectués en vue de l'assemblée générale extraordinaire du 25 février 1957, ainsi que les procurations y relatives, restent valables pour l'assemblée générale extraordinaire du lundi 25 mars 1957.

Le Conseil d'Administration.



# SCHWEIZERISCHE HYPOTHEKENBANK

ZÜRICH SOLOTHURN GENÈVE

## Aktienkapitalerhöhung 1957

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre unseres Institutes vom 23. Februar 1957 hat die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 3 000 000.— auf Fr. 4 000 000.— beschlossen. Die zur Neuausgabe gelangenden 2000 Aktien Nrn. 6001—8000 sind von einem Konsortium fest übernommen worden und gelangen in der Zeit vom 7. bis 16. März zur Ausgabe.

1500 Aktien werden den bisherigen Aktionären zum Kurse von

**Fr. 612.— incl. eidg. Emissionsstempel**

angeboten, wobei je 4 alte Aktien von Fr. 500.— nominal zum Bezuge einer neuen Aktie von Fr. 500.— nominal mit Dividendenanspruch ab 1. Januar 1957 berechtigen.

500 Aktien zum Kurse von

**Fr. 714.— incl. eidg. Emissionsstempel**

sind für die freie Zeichnung reserviert.

**Liberierung: bis spätestens 31. März 1957.**

Das Bezugsrecht kann bei der Schweizerischen Hypothekbank in Solothurn, Zürich und Genf durch Abgabe des Coupons Nr. 77 ausgeübt werden, wo auch der An- und Verkauf von Bezugsrechten bestmöglich vermittelt wird.

Prospekte und Zeichnungsscheine werden von der Schweizerischen Hypothekbank in Solothurn, Zürich und Genf abgegeben.

Solothurn, 6. März 1957.

Schweizerische Hypothekbank.

# DANZAS

## Schaffhausen

empfiehlt sich für

# Transporte

von und nach

# DEUTSCHLAND

### Zu vorteilhaften Fabrikpreisen

Liefern wir direkt an Grossverbraucher Federkern- und Wolmatratzen, Bettschoner, Ottomanen, Patentmatratzen und Wolldecken, zum Teil sofort ab Lager. Verlangen Sie bitte Offerte oder Vertreterbesuch. REXIT A.G. BASEL, Güterstrasse 141, Telefon (061) 35 25 15.

### Warenumsatzsteuer

(23. Auflage)

Die verschiedenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 52 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 bel Voreinzahlung auf unsere Postscheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

## Plüss-Stauffer AG., Oftringen

**Einladung zur 53. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre** auf Mittwoch, den 20. März 1957, um 11 Uhr, ins Konferenzzimmer der Filiale Zürich, Löwenstrasse 40

### Geschäftsordnung:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung auf 31. Dezember 1956 und Entlastungserstellung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Oftringen, den 4. März 1957.

Der Verwaltungsrat.

## Eigenheim Bank Aktiengesellschaft, Basel

**Einladung zur 26. ordentlichen Generalversammlung** vom 13. März 1957, 10.30 Uhr, am Sitz der Bank, St. Jakobs-Strasse 18, Basel

### Traktanden:

1. Protokoll der 25. ordentlichen Generalversammlung vom 11. April 1956.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1956.
3. Abnahme des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnsaldos.
5. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
6. Wahl des Verwaltungsrates.
7. Wahl der Kontrollstelle.

Aktionären, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen oder sich durch einen anderen, schriftlich bevollmächtigten Aktionär vertreten lassen wollen (Art. 7, Abs. 1 der Statuten), wird auf Verlangen — gestützt auf die Eintragung im Aktienregister — eine Zutrittskarte zugestellt. Dieser Ausweis ist bis spätestens am 9. März bei der Bank zu verlangen.

Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Gewinnsaldos liegen vom 2. bis 12. März 1957 in den Geschäftsräumen der Bank in Basel für die Aktionäre zur Einsicht auf.

Basel, den 27. Februar 1957.

Für den Verwaltungsrat,  
der Präsident: Ralph Moor.

## UNITED STATES LINES



### CONTAINERS

CITERNES et CALES FRIGORIFIQUES  
Service combiné au départ et à destination  
de toutes les gares des U.S.A. et du Canada.

**GONDRAND FRÈRES S.A. BALE**  
TEL. 061/22 36 80 ET SES SUCCURSALES

Service commercial rapide, régulier, hebdomadaire entre  
Hambourg, Brême, Rotterdam, Anvers, Le Havre d'une part,  
New York, Philadelphie, Baltimore d'autre part et vice versa.  
Service bimensuel de et pour Boston et Hampton Roads.

SS «AMERICA» au départ et à destination du Havre  
et de Bremerhaven.

Les agents généraux signent les connaissements et  
donnent tous les renseignements utiles

**JACKY, MAEDER & C<sup>IE</sup>, BALE**  
TEL. 061/22 27 90 ET SES SUCCURSALES



Verlangen Sie  
vom SHAB  
uneigentliche  
Zusendung von  
Probenummern  
der  
«Volkswirtschafts»